

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
APSARGINIAI DRABUŽIAI
MODELIS:81-571

1. Paskirtis: Gamintojas naudojamą vartotojo kūno apsaugai nuo mechaninių pažeidimų pavojus (piem., nubrozdinimų) ir minimalių pavojų tokių, kaip pvz., atmosferos veiksnių, kurie nėra įskaitinami ar ekstremaliūs.

Gaminio atitikties vertinimas atliktas pagal normą ISO 13688:2013. Tai yra individuali kategorija, paprastos konstrukcijos apsauginė priemonė, atitinkanti ES reglamentą 2016/425.

Detalizuotos priežiūros rekomendacijos

Skalbti 30°C temperatūroje vandenyje	Nebalinti	Negalima geležies	Negalima džiūvinti džiovyklėje	Nevalyti chemiškai

2. Panaudotos medžiagos: Pagrindinė medžiaga: 100% medvilnė
Papildoma medžiaga: 100% poliesteris
Pamšalas: 100% poliesteris

3. Naudojimas: Prieš naudodami patikrinkite techninę būklę, o ypačingai: ar drabužis neužsegęs, neatpaikytas degimio žaizdų, visus užsegimus, ar nesugebą taip pat, ar yra visos medžiagos. Drabužiu naudokite laiku ir neturėdami.

Gaminys negali būti savavališkai modifikuojamas. Del bet kokių mechaninių pažeidimų, įtrūkimų, atsiradusių sklykų, suplyšusių siūlėms, įvykių, įspūdingas kritimo detales ar kitus panašius atvejus, drabužiai tampa netinkamas naudoti. Nenaudokite gaminių, jeigu dėl jo sąlyčio su oda kyla alerginės reakcijos arba jis yra pažeistas.

7. Pakuotė
Drabužiai neapsaugo nuo tokių pavojingų veiksnių kaip: smūgių, vanduo, aukšta ir žema temperatūra, vanduo, ugnis, cheminės medžiagos, rūgštys. Kai kurios cheminės medžiagos gali pakenkti gaminiui. Del išsamės informacijos, šiuo klausimu, kreipkitės į gamintoją.

Dėmesio! Saugoti nuo vaikų.	Dėmesio! Uždegimo pavojus.	Maža tankio poliesteris.	Rūpininkite šviesa.

8. Atsakingas pavojetas
GRUPE „TOPEX“ Sp. z o.o. Komandinė bendrovė, g. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava, Polija.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
AIZSARGAPĒRĒBS
MODELIS:81-571

1. Paskirtība: Produkts ir paredzēts lietotāja ķermeņa aizsardzībai no mehāniskajiem riskiem (piem., nobrāzumiem) un tādiem minimālajiem riskiem kā laika apstākļi, kuriem nav izņēmuma ar ekstremāliem raksturs.

Gaminis atbilst vertinuma atbilstas pagal normu ISO 13688:2013. Tai ir vienkrāsā konstrukcijas apsaugina individuāli kategorija, paprasta konstrukcijas ar ErgoParlamentu (ES) 2016/425.

Detalizuotas priežiūras rekomendācijas

Mazgāt 30°C temp.	Nebalot	Negalima geležies	Negalima džiūvint džiovyklē	Nevāļot ķīmiski

2. Materiālu sastāvs: Galvenais materiāls: 100% Poliesteris
Papildmateriāls: 100% Poliesteris
Oderē: 100% Poliesteris

3. Lietošanas: Pirms lietošanas pārbaudīt produkta tehnisko stāvokli, ir īpaši, vai apģērbs nav saplīsis, vai apģērbam nav viegli uzlietošos traipi, vai visas aizdares ir funkcionējošas, vai apģērbs ir patīgs.

Nedrīkst lietot produktā, ja saskarsmē ar ādu rodas alerģiskas reakcijas vai ja produkts ir bojāts.

7. Pakuotē
Pakuotē ir vienas, nurodyto dyžio drabužis. At pakuojes yra nurodyti: kontaktiniai duomenys, tipas, modelis, dydis taip pat gamio medžiagų sudėtis.

Dėmesio! Saugoti nuo vaikų.	Dėmesio! Uždegimo pavojus.	Maža tankio poliesteris.	Rūpininkite šviesa.

8. Atsakingas pavojetas
GRUPE „TOPEX“ Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava, Polija.

EE KASUTUSJUHEND
KAITSERIETUS
MUDEL:81-571

1. Kasutusala: Toode on mõeldud kasutaja keha kaitsmiseks mehaaniliste vigastuste (näiteks marrastuste) eest ja näiteks liumastiku kasutamisel, mis ei ole erandloku ega ekstrimeeritu iseloomuga.

Toode on vastavalt Euroopa Liidu territoriaalsetele standarditele.

Eril-hooldusjuhised

pesta temperatuuril 30°C	mitte valgendada	ärge triike	mitte kuivatada trummelkuivatis	keemilist puhastust

2. Materjal: Põhimagterjal: 100% polieister
Lisamaterjal: 100% polieister
Vooder: 100% polieister

3. Kasutus: Enne kasutamist asumist kontrollige toote tehnilist seisut, kaalige seda, kas riietus ei ole rebenenud, määndunud, tuuleohutike arveteks, kas kõik kinnitused on töökorras ja kas toode on aetavik.

7. Pakuotē
Pakuotē ir vienas, nurodyto dyžio drabužis. At pakuojes yra nurodyti: kontaktiniai duomenys, tipas, modelis, dydis taip pat gamio medžiagų sudėtis.

Dėmesio! Saugoti nuo vaikų.	Dėmesio! Uždegimo pavojus.	Maža tankio poliesteris.	Rūpininkite šviesa.

8. Atsakingas pavojetas
GRUPE „TOPEX“ Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava, Polija.

4. Izmers: Apģērbs neaizsardzē ierobozot vai apgrūnāt lietotāja kustības. Izmēri ir jāpārbauda atbilstoši produkta pievienotajai izmēru tabulai, ņemot vērā apģērba izmēru, ko

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
Зашитно облекло
МОДЕЛ:81-571

1. Приложение: Продукт е предназначен за защита на тялото на потребителя от механични опасности (например, счупвания) и минимални опасности като атмосферни влияния, които не са изключени като екстремни фактори.

Продуктът е бил подложен на оценка на съответствие във основа на стандарт EN ISO 13688:2013. Представя средство за лична защита от категория I с проста конструкция съгласно Регламент ЕС 2016/425.

Eril-hooldusjuhised

granje na temp. 30°C	ne bijeljati	ne glačajte	ne sušiti u buhalnici	zabranjeno kemijsko čišćenje

2. Sastav materijala: Glavni materijal: 100% Poliester
Dodatni materijal: 100% Poliester
Obloga: 100% Poliester

3. Način korištenja: Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a posebno da li je para otpadala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koji ne premašuje 90%.

7. Pakiranje
Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni: kontaktni podaci proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

Pozor! Čuvajte van dohvata djece.	Pozor! Opasnost od gušenja.	Poliesterne niske gustine.	Birini o čistoti

8. Odgovorni subjekt
GRUPE „TOPEX“ Sp. z o.o. (d.o.o.) Sp. k. (Komandno društvo) ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

4. Dimenzije: Odjeća nakon stavljanja ne bi smjela ograničavati motoričke mogućnosti korisnika. Veličina treba odabrati na osnovi tablice za veličinu koju inače nosi korisnik.

HR UPUTE ZA UPOTREBU
ZAŠTITNA ODJEĆA
MODEL:81-571

1. Upotreba
Proizvod služi za zaštitu tijela korisnika od mehaničkih opasnosti (npr. trljanje) i minimalnih opasnosti poput atmosferskih čimnica koji nemaju izuzetno ili ekstreman karakter.

Proizvod je ukladen sa zahtevima norme EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za zaštitu individualne kategorije I u jednostavnoj konstrukciji u skladu sa odlukom EU 2016/425.

Opšti saveti za konzervaciju

prati na temperaturi od 30°C	ne izbjeljivati	ne peglajti	ne sušiti u mašini za sušenje veša	ne čistiti hemijski

2. Sastav materijala: Glavni materijal: 100% Poliester
Dodatni materijal: 100% Poliester
Obloga: 100% Poliester

3. Način korištenja: Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a posebno da li je para otpadala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koji ne premašuje 90%.

7. Pakiranje
Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni: kontaktni podaci proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

Pozor! Čuvajte van dohvata djece.	Pozor! Opasnost od gušenja.	Poliesterne niske gustine.	Birini o čistoti

8. Odgovorni subjekt
GRUPE „TOPEX“ Sp. z o.o. (d.o.o.) Sp. k. (Komandno društvo) ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

4. Dimenzije: Odjeća nakon oblačenja, ne treba da ograničava niti otežava kretanje i pokrete korisnika. Dimenzije treba birati prema

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ
ΠΡΩΤΑΓΕΥΤΙΚΉ ΕΝΔΥΜΑΣΙΑ
ΜΟΝΤΕΛΟ:81-571

1. Προϊόν: Το προϊόν προορίζεται για την προστασία του χρήστη από τον επιβλαβή μηχανικών παραγόντων (π.χ. τριψομητοποίηση) και τους οικιακούς κινδύνους π.χ. όπως ατμοσφαιρική ραύρα, η οποία δεν συγκαταλέγεται στους έκτακτους ούτε στους ακραίους.

Το προϊόν έχει λάβει πιστοποίηση κατά τη πρότυπο EN ISO 13688:2013. Αντιπροσώπεί μέσο απασκωτικής απόλαης κατασκευασμένο σύμφωνα με τον κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προστασία του καταναλωτή ΕΕ υπ' αριθμόν 2016/425.

Opšti saveti za konzervaciju

prati na temperaturi od 30°C	ne izbjeljivati	ne peglajti	ne sušiti u mašini za sušenje veša	ne čistiti hemijski

2. Sastav materijala: Glavni materijal: 100% Poliester
Dodatni materijal: 100% Poliester
Obloga: 100% Poliester

3. Način korištenja: Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a posebno da li je para otpadala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koji ne premašuje 90%.

7. Pakiranje
Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni: kontaktni podaci proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

Pozor! Čuvajte van dohvata djece.	Pozor! Opasnost od gušenja.	Poliesterne niske gustine.	Birini o čistoti

8. Odgovorni subjekt
GRUPE „TOPEX“ Sp. z o.o. (d.o.o.) Sp. k. (Komandno društvo) ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

4. Dimenzije: Odjeća nakon oblačenja, ne treba da ograničava niti otežava kretanje i pokrete korisnika. Dimenzije treba birati prema

SR UPUTSTVO ZA UPOTREBU
ZAŠTITNA ODJEĆA
MODEL:81-571

1. Primjena: Proizvod služi za zaštitu tijela korisnika od mehaničkih opasnosti (npr. oštećenje) i minimalnih opasnosti poput atmosferskih čimnica koji nemaju izuzetno ili ekstreman karakter.

Proizvod je ukladen sa zahtevima norme EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za zaštitu individualne kategorije I u jednostavnoj konstrukciji u skladu sa odlukom EU 2016/425.

Opšti saveti za konzervaciju

prati na temperaturi od 30°C	ne izbjeljivati	ne peglajti	ne sušiti u mašini za sušenje veša	ne čistiti hemijski

2. Sastav materijala: Glavni materijal: 100% Poliester
Dodatni materijal: 100% Poliester
Obloga: 100% Poliester

3. Način korištenja: Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a posebno da li je para otpadala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koji ne premašuje 90%.

7. Pakiranje
Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni: kontaktni podaci proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

Pozor! Čuvajte van dohvata djece.	Pozor! Opasnost od gušenja.	Poliesterne niske gustine.	Birini o čistoti

8. Odgovorni subjekt
GRUPE „TOPEX“ Sp. z o.o. (d.o.o.) Sp. k. (Komandno društvo) ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

4. Dimenzije: Odjeća nakon oblačenja, ne treba da ograničava niti otežava kretanje i pokrete korisnika. Dimenzije treba birati prema

ES MANUAL DE USO
ROPA DE PROTECCIÓN
MODELO:81-571

1. Aplicación: El producto se utiliza para proteger el cuerpo del usuario contra riesgos mecánicos (por ejemplo, abrasiones) y riesgos mínimos, como factores atmosféricos, que no son excepcionales ni extremos.

El producto ha sido sometido a evaluación de conformidad según la norma EN ISO 13688:2013. Es un producto de protección individual de la categoría I con una estructura simple según el reglamento de la UE 2016/425.

Recomendaciones detalladas de mantenimiento

lavar en temp. de 30°C	no blanquear	no planchar	no secar en secadora	no lavar en seco

2. Composición de la tela: Tela principal: 100% Poliéster
Tela adicional: 100% Poliéster
Forro: 100% Poliéster

3. Modo de aplicación: Antes de usar, verifique la condición técnica, y en particular, si la ropa no está rasgada, manchada con sustancias inflamables, si todos los cierres funcionan bien y si la ropa está completa.

7. Embalaje
El paquete contiene una pieza de ropa, en una talla específica. El paquete contiene: datos de contacto del fabricante; tipo, modelo, tamaño y composición del material del producto.

Atención! Mantener alejado de los niños.	Atención! Riesgo de asfixia.	Poliéster de baja densidad.	Salvaguarda el ambiente.

8. Entidad responsable
GRUPE „TOPEX“ Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

4. Tallas: Després de posar-la, la ropa no debe limitar ni dificultar las habilidades de movimiento del usuario. La talla debe seleccionarse basándose en la tabla de medición de la estatura adjunta al producto, teniendo en cuenta la talla de la ropa generalmente utilizada para el usuario.

IT MANUALE D'ISTRUZIONI
ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO
MODELLO:81-571

1. Destinazione d'uso: Il prodotto è destinato alla protezione del corpo dell'utente contro i rischi di tipo meccanico (ad es. abrasioni) e rischi minimi quali agenti atmosferici, che non presentino un carattere eccezionale o estremo.

Il prodotto è stato sottoposto a valutazione di conformità conformemente alla norma EN ISO 13688:2013. Il prodotto è un dispositivo di protezione individuale di categoria I della struttura semplice, conformemente al regolamento UE 2016/425.

Recomendaciones detalladas de mantenimiento

lavare a temp. 30°C	non candeggiare	Non stirare	non asciugare in asciugatrice	non lavare a secco

2. Composizione del materiale: Materiale principale: 100% Poliestere
Materiale aggiuntivo: 100% Poliestere
Fodero: 100% Poliestere

3. Modalità d'uso: Prima dell'uso, verificare lo stato tecnico ed in particolare se l'indumento non è strappato, non presenta macchie di sostanze facilmente infiammabili, tutte le chiusure sono funzionanti e l'indumento è completo.

7. Imballaggio
L'imballaggio contiene un indumento della taglia riportata sulla confezione. Sulla confezione sono riportati: i recapiti del produttore; il tipo, il modello, la taglia e la composizione del materiale del prodotto.

Attenzione! Tenere lontano dai bambini.	Attenzione! Rischio di soffocamento.	Poliesterino a bassa densità.	Salvaguarda l'ambiente.

8. Soggetto responsabile
GRUPE „TOPEX“ Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

4. Tallas: L'indumento dopo essere stato indossato non deve limitare o ostacolare la mobilità dell'utente. La taglia deve essere scelta in base alla tabella allegata al prodotto per la misura del

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO
MODELO:81-571

1. Aplicação: O produto serve para proteger o corpo do utilizador contra riscos mecânicos (por ex. abrasões) e riscos mínimos tais como condições atmosféricas não excecionais ou extremas.

O produto foi sujeito à avaliação da conformidade de acordo com a norma EN ISO 13688:2013. É o equipamento de proteção individual de categoria I, de estrutura simples conforme com a Diretiva da UE 2016/425.

Recomendaciones detalladas de mantenimiento

lavar a 30°C	não utilizar água branqueadora	não passar a ferro	não usar máquina de secar	não lavar com produtos químicos

2. Composição: Material principal: 100% Poliéster
Material adicional: 100% Poliéster
Fodero: 100% Poliéster

3. Modo de utilização: Antes de utilizar o produto, é necessário verificar se o produto não está rasgado, não tem manchas de substâncias inflamáveis, se todos os fechos abrem e fecham corretamente e se a roupa é completa.

7. Embalagem
O pacote contém uma peça num determinado tamanho. No embalagem encontram-se os dados de contacto do fabricante, o tipo, modelo, tamanho e a composição do produto.

Atenção! Proteger das crianças.	Atenção! Risco de asfixia.	Poliéster de baixa densidade.	Mantenha a limpeza

8. Entidade responsável
GRUPE „TOPEX“ Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

4. Tamanho: A roupa utilizada não deve comprometer nem dificultar as capacidades motoras do utilizador. O tamanho deve ser

FR NOTICE D'UTILISATION
VÊTEMENTS DE PROTECTION
MODÈLE:81-571

1. Utilisation : Le produit sert à protéger le corps de l'utilisateur contre les risques mécaniques (par exemple les frottements) et les risques minimes tels que les facteurs atmosphériques qui ne sont pas de nature exceptionnelle ou extrême.

Le produit a fait l'objet d'une évaluation de la conformité selon la norme EN ISO 13688:2013. C'est un équipement de protection individuelle de catégorie I de conception simple conformément au règlement de l'UE 2016/425.

Recomendaciones detalladas de mantenimiento

lavar a 30°C	não utilizar água branqueadora	não passar a ferro	não usar máquina de secar	não lavar a sec

2. Composition : Matière principale: 100% Polyester
Matière supplémentaire: 100% Polyester
Doublure: 100% Polyester

3. Mode d'emploi : Avant utilisation vérifier l'état technique, notamment: si le vêtement n'est pas déchiré, s'il n'y a pas de substances inflammables, si le fonctionnement est correct et si le vêtement est complet.

7. Emballage
L'emballage contient une unité de vêtement de taille bien définie. Sur l'emballage figurent : les coordonnées du fabricant; le type, le modèle, la taille ainsi que la composition.
